

B1.43.2 Le discours indirect : impératif

Die indirekte Rede: Imperativ



Die indirekte Rede mit dem Imperativ verwandelt einen Befehl oder einen Vorschlag in eine berichtete Aussage. Beispiel: „Ferme la porte“ Er hat gesagt, die Tür zu schließen.

1. Egal ob das Verb im Hauptsatz im Präsens oder in einer Vergangenheitszeit steht: Der Imperativ in der direkten Rede wird in der indirekten Rede zu **de + Infinitiv**.
2. Man verwendet oft Verben wie 'demander', 'dire', ordonner 'conseiller', um die indirekte Rede einzuleiten.
3. In der indirekten Rede gibt es keine Interpunktionszeichen, die den Imperativ markieren.

Discours direct à l'impératif

Discours indirect à l'indicatif

Achetez ce que vous voulez ! (Kaufen Sie, was Sie ll a dit d'acheter ce que nous voulions. (Er hat gesagt, zu wollen!))
kaufen, was wir wollten.)

Accepte l'offre ! (Nimm das Angebot an!)

Tu me demandes d'accepter l'offre. (Du bittest mich, das Angebot anzunehmen.)

Il ordonna : "Fermez la porte !" (Er befahl: „Schließen Sie die Tür!“)

Il ordonna de fermer la porte. (Er befahl, die Tür zu schließen.)

Résilions le contrat ! (Kündigen wir den Vertrag!)

Il conseille de résilier le contrat. (Er rät, den Vertrag zu kündigen.)

1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. Le vendeur nous a dit _____ signer le contrat avant vendredi. (Der Verkäufer hat uns gesagt, den Vertrag vor Freitag zu unterschreiben.)
a. que b. de c. à d. pour
2. Elle m'a demandé _____ accepter la première offre de financement. (Sie hat mich gebeten, das erste Finanzierungsangebot nicht anzunehmen.)
a. ne pas de b. à ne pas c. de pas d. de ne pas
3. Le fournisseur a conseillé à notre équipe _____ revoir le prix et la commission. (Der Lieferant hat unserem Team geraten, den Preis und die Provision zu überprüfen.)
a. que nous b. à c. de la d. de
4. Il m'a ordonné _____ venir avec lui chez l'acheteur pour finaliser l'accord. (Er hat mir befohlen, mit ihm zum Käufer zu kommen, um die Vereinbarung abzuschließen.)
a. de b. que je c. de venir avec moi d. à

1. de 2. de ne pas 3. de 4. de

2. Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. Le responsable m'a dit : « Envoyez le dossier aujourd'hui ! »

(Der Verantwortliche hat mir gesagt, die Akte heute abzuschicken.)

2. Ma collègue me demande : « Accepte mon invitation ! »

(Meine Kollegin bittet mich, ihre Einladung anzunehmen.)

3. Le médecin a dit à Paul : « Ne mangez pas trop sucré ! »

(Der Arzt hat Paul gesagt, nicht zu süß zu essen.)

4. Le professeur a dit : « N'oubliez pas vos documents d'identité ! »

(Der Lehrer hat gesagt, unsere Ausweisdokumente nicht zu vergessen.)

1. Le responsable m'a dit d'envoyer le dossier aujourd'hui. **2.** Ma collègue me demande d'accepter son invitation. **3.** Le médecin a dit à Paul de ne pas manger trop sucré. **4.** Le professeur a dit de ne pas oublier nos documents d'identité.

3. Korrigiere den Fehler

1. Le chef a dit de pas baisser les tarifs.

Der Chef hat gesagt, die Tarife nicht zu senken.

2. Le client a demandé que signer le contrat aujourd'hui.

Der Kunde hat gebeten, den Vertrag heute zu unterschreiben.

1. Le chef a dit de ne pas baisser les tarifs. **2.** Le client a demandé de signer le contrat aujourd'hui.